



ANNUAL NATIONAL ASSESSMENT 2012  
GRADE 9 ENGLISH FIRST ADDITIONAL LANGUAGE  
MEMORANDUM (DEAF LEARNERS)

**MARKS: 60**

**This memorandum consists of 5 pages.**

QUESTION	EXPECTED ANSWERS	MARKS
1.	<b>C</b> /the dream(goal/ambition) of two friends came true.	1
2.	<b>B</b> / a sense of achievement.(achieved his goals)	1
3.	<b>B</b> /Selfless (care about other people)	1
4.	<b>C</b> /There was excitement and celebrations.	1
5.	<b>A</b> /overjoyed.	1
6.	<b>A</b> /Mapula	1
7.	See attached rubric on page 3. Mark out of 10 and convert to 5	5
8.	<b>A</b> /simile.	1
9.	<b>A</b> /repects and admires the girl	1
10.	<b>C</b> / the poet's children	1
11.	<b>C</b> /teach us about the history of April Fool's Day.	1
12.	<b>D</b> /People are not sure how April Fools' Day started.	1
13.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Not sure of the origin of the tradition.</li><li>• New Year's Day celebrated on the first /1 April.</li><li>• New calendar marked New Year on the first /1 Jan.</li><li>• News of change did not spread fast.</li><li>• People continued to celebrate New Year on the first /1 April.</li></ul> Any four points (1 mark for each point)	4
14.	<b>D</b> a trip to deliver a message or to buy something	1
15.	<b>A</b> played a trick on a reporter.	1
16.	"April Fish" in the French language	1
17.	<b>B</b> noun	1
18.	Learner's response must focus specifically on their opinion/views of April Fools' Day. Marks awarded must be based on an overall impression of: focus on topic, language, sentence structure, maturity/depth of view presented, substantiation and originality of ideas.	2
19.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Snake bite is a shocking experience.</li><li>• Use a torch to light your way</li><li>• If faced with a snake, do not move, retreat very slowly.</li><li>• Snakes are threatened by movements.</li><li>• Do not walk around barefoot.</li><li>• Wear boots and long denims.</li><li>• Do not walk around in the dark.</li><li>• Be careful of hissing sounds.</li><li>• Be careful about picking up "dead snakes"</li></ul> Any three points (1 mark for each point)	3

20.1	The ranger said that she/he wanted to protect the snakes. 1 mark for the pronoun (he) 1 mark for the tense (wanted)	2
20.2	The ranger said, 'A snake bite can be a shocking experience.' 1 mark for correct punctuation mark 1 mark for correct pronoun and tense (both must be correct)	2
21.	... had been searching for over an hour. 2 marks or 0	2
22.	John  You wouldn't <u>believe</u> what I saw yesterday. I saw a really big snake. <u>It's</u> called a cobra. I think it was 2 metres long! Tom and <u>I</u> went <u>to</u> the <u>forest</u> early in the morning.  1 mark for each underlined word	5
23.	<b>D</b> /I ought to wear a pair of boots.	1
24.	<b>A</b> /I should stand still.	1
25.	... will be punished by environmentalists. 2 marks or 0	2
26.	<b>C</b> / if	1
27.	<b>D</b> /Although my best friend invited me to go on the tour, I did not want to go.	1
28.	See attached rubric on page 4. Mark out of 12 and convert to 6 marks	6
29.	See attached rubric on page 5. Mark out of 16 and convert to 8 marks	8
	<b>TOTAL</b>	<b>60</b>

## QUESTION 7: RUBRIC FOR DIARY ENTRY

Criteria	Level 4	Level 3	Level 2	Level 1
Marks	3 marks	2 marks	1 marks	0 marks
<b>Format and Length</b>	Complete adherence to format.	Good adherence to format.	Partial adherence to format.	Very limited adherence to format.
<b>(3 marks)</b>	Appropriate length.	Fairly appropriate length.	Inappropriate length.	Far too long or too short.
Marks	3 marks	2 marks	1 mark	0 marks
<b>Language</b>	Appropriate register/style.	Mostly appropriate register/style.	Inappropriate register/style.	Completely inappropriate register/style.
<b>(3 marks)</b>	Variation of sentence types.	Complete sentences.	Incomplete sentences.	Weak sentence structure.
	Good use of language, grammar, spelling and punctuation with few errors.	Few grammatical, spelling and punctuation errors.	Many grammatical, spelling and punctuation errors.	Numerous spelling, grammatical and punctuation errors.
Marks	4 marks	2-3 marks	1 mark	0 marks
<b>Content</b>	Complete adherence to the topic.	Adheres to the topic with minor deviations.	Mentions the topic with no adherence to it.	Completely off the topic.
<b>(4 marks)</b>	Outstanding achievement of purpose.	Moderate achievement of purpose.	Partial achievement of purpose.	Purpose not achieved.
				<b>10 ÷ 2 = 5 marks</b>

## QUESTION 28: RUBRIC FOR PARAGRAPH WRITING (MIND MAP)

Do not penalise learners if the rough work is not done. Planning has been provided in the form of a mind map.

<b>Criteria Marks</b>	<b>Level 4 3 marks</b>	<b>Level 3 2 marks</b>	<b>Level 2 1 marks</b>	<b>Level 1 0 marks</b>
<b>Planning (3 marks)</b>	All ideas in the mind map used.  Effective introduction and conclusion.  Complete adherence to format.  Appropriate length	Most ideas in the mind map used.  Adequate introduction and conclusion.  Good adherence to format.  Fairly appropriate length.	Some ideas in the mind map used.  Ineffective introduction, weak conclusion.  Partial adherence to format.  Inappropriate length.	No ideas in the mind map used.  No introduction, no conclusion.  Very limited adherence to format.  Far too long or too short.
<b>Marks</b>	<b>4 marks</b>	<b>3 marks</b>	<b>1-2 marks</b>	<b>0 marks</b>
<b>Language (4 marks)</b>	Effective and correct sentence structure.  Appropriate register/style.  Use of a wide range of vocabulary.  Correct language usage, spelling and punctuation.	Correct sentence structure.  Mostly appropriate register/style.  Use of a fairly wide range of vocabulary.  Few errors in language usage, spelling and punctuation.	Some errors in sentence structure.  Inappropriate register/style.  Use of adequate vocabulary.  Some errors in language usage, spelling and punctuation.	Poor sentence structure.  Completely inappropriate register/style.  Use of limited vocabulary.  Many errors in language usage, spelling and punctuation.
<b>Marks</b>	<b>5 marks</b>	<b>3 marks</b>	<b>1-2 marks</b>	<b>0 marks</b>
<b>Content (5 marks)</b>	Complete adherence to the topic.  Outstanding achievement of purpose.	Adheres to the topic with minor deviations.  Moderate achievement of purpose.	Mentions the topic with no adherence to it.  Partial achievement of purpose.	Completely off the topic.  Purpose not achieved.
				<b>12 ÷ 2 = 6 marks</b>

## QUESTION 29: RUBRIC FOR PARAGRAPH WRITING

Criteria	Level 4	Level 3	Level 2	Level 1
Marks	4 marks	3 marks	1-2 marks	0
<b>Planning</b>  (4 marks)	Evidence of thorough planning.  Effective introduction and conclusion.	Evidence of planning.  Introduction and conclusion adequate.	Some evidence of planning.  Ineffective introduction, weak conclusion.	No evidence of planning.  No introduction, no conclusion.
Marks	6 marks	4-5 marks	2-3 marks	0-1 marks
<b>Language</b>  (6 marks)	Effective and correct sentence structure.  Use of a wide range of vocabulary.  Correct language usage, spelling and punctuation.	Correct sentence structure.  Use of a fairly wide range of vocabulary.  Few errors in language usage, spelling and punctuation.	Some errors in sentence structure.  Use of adequate vocabulary.  Some errors in language usage, spelling and punctuation.	Poor sentence structure.  Use of limited vocabulary.  Many errors in language usage, spelling and punctuation.
Marks	6 marks	4-5 marks	2-3 marks	0-1 marks
<b>Content</b>  (6 marks)	Complete adherence to the topic.  Outstanding achievement of purpose.	Adheres to the topic with minor deviations.  Moderate achievement of purpose.	Mentions the topic with no adherence to it.  Partial achievement of purpose.	Completely off the topic.  Purpose not achieved.
				<b>16 ÷ 2 = 8 marks</b>